الخليج

منوعات, محطات

28 نوفمبر 2021 22:54 مساء

جائزة الشيخ زايد للكتاب تعلن القائمة الطويلة في الترجمة



«أبوظبي:«الخليج

أعلنت جائزة الشيخ زايد للكتاب، عن القائمة الطويلة في فرع الترجمة في دورتها السادسة عشرة، واختارت الجائزة 10 كتب من بين 148 عملاً مترشحاً، وتضم القائمة أعمالاً مترجمة عن اللغات العربية والإنجليزية والفرنسية، وتنتمي هذه الأعمال المترجمة إلى مترجمين من 6 دول عربية؛ هي: السعودية ومصر وسوريا والعراق والمغرب وتونس.

واستحوذت الأعمال الإنجليزية المترجمة إلى اللغة العربية على العدد الأعلى من عناوين القائمة الطويلة بواقع 6 ترشيحات؛ حيث اختارت لجان الفرز والقراءة الكتب التالية:

كتاب «القراءة والكتابة في الجزيرة العربية قبل الإسلام وهوية ممارسيها» لمايكل ماكدونالد، ترجمة الدكتور فهد مطلق العتيبي من السعودية، وأصدرته دار جامعة الملك سعود للنشر.

كتاب «البحر والحضارة: التاريخ البحري للعالم»، للينكولين باين، ترجمة الدكتور مصطفى محمد عبد الله قاسم من

.مصر، وأصدرته دار جامعة الملك سعود للنشر

كتاب «المواطنة متعددة الثقافات.. نظرية ليبرالية لحقوق الأقليات»، لويل كيمليكا، ترجمة عبدالنور خراقي من المغرب، وأصدرته الجامعة الأمريكية في بغداد.

كتاب «هرمس العربي.. من حكيمٍ وثنيٍّ إلى نبيِّ العِلم»، لكفن فان بلادل، ترجمة محمد سالم عبادة من مصر، وأصدرته دار بيت الياسمين للنشر والتوزيع بالتعاون مع المركز القومي للترجمة.

كتاب «ليوناردو دافنشي»، لوالتر يزاكسون، ترجمة محسن بني سعيد من العراق/أستراليا، وأصدرته منشورات نابو.

كتاب «نشأة الإنسانيات عند المسلمين وفي الغرب المسيحي»، لجورج مقدسي، ترجمة الدكتور أحمد العدوي من مصر، وأصدرته مدارات للأبحاث والنشر.

وتضمنت القائمة الطويلة لفرع الترجمة أيضاً 3 أعمال باللغة الفرنسية المترجمة إلى اللغة العربية؛ هي:

كتاب «القول والمقول»، لأوزوالد ديكرو، ترجمة بسمة بلحاج رحومة الشكيلي من تونس، وأصدره معهد تونس للترجمة ودار محمد علي للنشر.

كتاب «اختلاق أورُبا»، لإيمانويل طود، ترجمة أحمد فاضل الهلايلي من تونس، وأصدرته مؤمنون بلا حدود للنشر والتوزيع.

كتاب «رذائل المعرفة.. بحث في الأحكام الأخلاقية الفكرية»، لباسكال إنجل، ترجمة الدكتور قاسم المقداد من سوريا وأصدرته دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع.

وشملت القائمة أيضاً عملاً واحداً باللغة العربية ترجم إلى اللغة الإنجليزية؛ وهو كتاب «فضالة الخوان في طيبات الطعام والألوان»، للكاتب ابن رزين التجيبي، ترجمة نوال نصر الله من العراق/الولايات المتحدة الأمريكية وأصدرته دار بريل للنشر.

وسيتم الإعلان خلال الفترة المقبلة، عن عناوين القوائم الطويلة لترشيحات جائزة الشيخ زايد للكتاب في الفروع الأخرى.



"حقوق النشر محفوظة "لصحيفة الخليج .2024 ©